



NACIONES UNIDAS

CONSEJO DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/9623*
29 enero 1970
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 29 DE ENERO DE 1970 DIRIGIDA AL SECRETARIO
GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ISRAEL EN LAS
NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de referirme a la carta dirigida a usted por el representante de Jordania el 27 de enero de 1970 (A/7944, S/9618).

En la carta se pide que se distribuyan fotografías que muestran bajas y daños causados por la guerra en el lado jordano de las líneas de cesación del fuego. Como se sabe perfectamente, la cesación del fuego está siendo constantemente violada por actos de agresión cometidos por fuerzas regulares e irregulares desde el territorio de Jordania contra aldeas israelíes y su población civil. Las Naciones Unidas han sido plenamente informadas sobre el derramamiento de sangre y los daños causados por esta guerra, que también se han descrito en la prensa internacional.

Es evidente que los ataques armados jordanios y los contraataques que Israel se ve obligado a realizar en defensa propia causan dolor y sufrimientos a ambos lados. A los Estados árabes, Jordania inclusive, que han iniciado y continúan esta guerra en violación de la cesación del fuego, hay que hacerlos responsables de sus aciagas consecuencias.

En realidad, ya es hora de que el Gobierno de Jordania atribuya alguna importancia al dolor y a las desgracias que ha traído a tantos seres humanos con su continua agresión contra Israel. Si el Gobierno de Jordania estuviera verdaderamente

* Publicado también con la signatura A/7945.

interesado en el bienestar de sus ciudadanos, respetaría sus obligaciones internacionales y pondría fin a la guerra en la que ha obligado a participar a los pueblos de Jordania y de Israel. Hasta que negocien una paz definitiva entre ellos, los gobiernos interesados tienen el deber de mantener plena y efectivamente la cesación del fuego. Esta es la política y el deseo del Gobierno de Israel. Si el Gobierno de Jordania mantuviera la misma política, se podría poner fin inmediatamente al derramamiento de sangre y a los sufrimientos humanos.

Tengo el honor de pedir que esta carta se distribuya como documento oficial de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yosef TEKOAH
Representante Permanente de Israel
en las Naciones Unidas

